

Anmeldung SOMMERPROGRAMM DSM & Vorwaerts 2019

Inscripción programa verano DSM & Vorwaerts 2019

Wählen Sie Ihr Camp und Abholzeit / Escoja campamento y hora de salida						
Woche 1 / Semana 1		DeutschCamp	DeutschCamp + 1 Std. Deutschunterricht / + 1 h clase de Alemán	EnglishCamp	ExperimentCamp	TechCamp
01.07.- 05.07.	8:00-14:00	<input type="checkbox"/> 171,00 €	<input type="checkbox"/> 230,00 €	<input type="checkbox"/> 265,00 €	<input type="checkbox"/> 265,00 €	<input type="checkbox"/> 265,00 €
	8:00-15.30 Mit Mittagessen Con comida	<input type="checkbox"/> 205,00 €	<input type="checkbox"/> 265,00 €	<input type="checkbox"/> 295,00 €	<input type="checkbox"/> 295,00 €	<input type="checkbox"/> 295,00 €
	8:00-17:00 Mit Mittagessen und Spätbetreuung Con comida y tutoria tarde	<input type="checkbox"/> 246,00 €	<input type="checkbox"/> 300,00 €	<input type="checkbox"/> 325,00 €	<input type="checkbox"/> 325,00 €	<input type="checkbox"/> 325,00 €
Woche 2 / Semana 2		DeutschCamp	DeutschCamp + 1 Std. Deutschunterricht / + 1 h clase de Alemán	EnglishCamp	ExperimentCamp	TanzCamp
09.07.- 13.07.	8:00-14:00	<input type="checkbox"/> 171,00 €	<input type="checkbox"/> 230,00 €	<input type="checkbox"/> 265,00 €	<input type="checkbox"/> 265,00 €	<input type="checkbox"/> 265,00 €
	8:00-15.30 Mit Mittagessen Con comida	<input type="checkbox"/> 205,00 €	<input type="checkbox"/> 265,00 €	<input type="checkbox"/> 295,00 €	<input type="checkbox"/> 295,00 €	<input type="checkbox"/> 295,00 €
	8:00-17:00 Mit Mittagessen und Spätbetreuung Con comida y tutoria tarde	<input type="checkbox"/> 246,00 €	<input type="checkbox"/> 300,00 €	<input type="checkbox"/> 325,00 €	<input type="checkbox"/> 325,00 €	<input type="checkbox"/> 325,00 €
Einschreibegebühr für Nicht-DSM-Schüler Matricula para alumnos externos		<input type="checkbox"/> 50,00 €				
Gesamtbetrag Importe total		_____ €				

Persönliche Daten/Datos personales

Vor- und Nachname des Kindes/Nombre y apellidos alumno:

Alter/Edad: _____ Klasse/Clase: _____ Schule/Colegio: _____

Adresse/Domicilio: _____

Name des Vaters / nombre del padre:

Name der Mutter / nombre de la madre:

Telefonnummer/Número de teléfono: _____

Número de teléfono en caso emergencias/ Notfall Nummer: _____

E-Mail-Adresse/Correo: _____

Allergien/Alergias: Ja/Sí Nein/No

Angabe der Allergien (Nahrungsmittel, Tiere, andere) /Indicar alergias (alimentos, animales, otros): Die Angabe zu Allergien und Krankheiten ist notwendig und wird ausschließlich den Betreuern mitgeteilt. Vorwaerts ist nicht verantwortlich für Allergien oder Krankheiten die nicht an die Organisation schriftlich mitgeteilt wurden. La información sobre alergias y enfermedades es obligatoria y solo se comunicará a los monitores. Vorwaerts no se responsabiliza de alergias o enfermedades no comunicadas por escrito a la organización.

Braucht Ihr Kind ein Medikament oder eine spezielle Behandlung/¿Necesita su hijo un medicamento o tratamiento especial?:

Angabe über Krankheit, oder wichtige Information über das Kind/ Padece alguna enfermedad? Otro tipo de información relevante o importante con referencia al estado de salud del niño/a.

Die Angabe zu Krankheiten ist notwendig und wird ausschließlich den Betreuern mitgeteilt. Vorwaerts ist nicht verantwortlich für Krankheiten die nicht an die Organisation schriftlich mitgeteilt wurden. La información sobre enfermedades es obligatoria y solo se comunicará a los monitores. Vorwaerts no se responsabiliza de enfermedades no comunicadas por escrito a la organización.

Kann Ihr Kind schwimmen? Su hijo/a sabe nadar?

Abholberechtigte Personen/Nombre de las personas autorizadas a recoger al niño/a :

Mutter/Madre Vater/Padre Andere Person/Otra persona

Name/Nombre: _____

DNI/NIE: _____

Mutter/Madre Vater/Padre Andere Person/Otra persona

Name/Nombre: _____

DNI/NIE: _____

Andere Person/Otra persona

Name/Nombre: _____

DNI/NIE: _____

Genehmigung/Autorización:

Ich, _____, als Mutter oder Erziehungsberechtigte/r mit Ausweis-Nr. _____ und ich _____ als Vater oder Erziehungsberechtigte/r mit Ausweis-Nr. _____ genehmige mit meiner Unterschrift auf diesem Formular, die Teilnahme meiner Tochter/meines Sohnes am Sommerprogramm der DSM und Vorwaerts. Alle angegebenen Informationen sind und die organisierende Firma übernimmt keine Verantwortung für irgendein medizinisches Thema, über das sie nicht vorher informiert wurde. Ich akzeptiere, dass im Falle eines Unfall oder Krankheit meines Kinder, das Personal des Camps so gut wie möglich handelt. Ich akzeptiere, dass Fotos und Videos meines Kindes gemacht und im Zusammenhang mit Publikationen der Ferienprogramme veröffentlicht werden.

Yo, Dña. _____ como madre o tutora con DNI/NIE _____
Yo D. _____ como padre o tutor con DNI/NIE _____ autorizo a mi hijo/a a participar en el programa de verano de DSM y Vorwaerts. Toda la información que incluyo es cierta y no se hará responsable a la empresa organizadora por algún tema médico no informado. Así mismo, autorizo al personal responsable del campamento para que en caso de accidente o enfermedad de mi hijo/a, actúen como mejor proceda. Acepto que se realicen o publiquen fotografías y videos de mi hijo/a siempre que sea para fines relacionados con los campamentos.

Wir benötigen die Unterschrift beider Erziehungsberechtigten. Necesitamos la firma de los dos tutores.

Unterschrift Erziehungsberechtigte/Firma madre

Datum/Fecha

Unterschrift Erziehungsberechtigte/Firma padre

Datum/Fecha

Konditionen

1. Anmeldungen bis zum 07.06.2019
2. Es wird die Reihenfolge der eingegangenen Anmeldungen berücksichtigt.
3. Bei ungenügender Teilnehmerzahl finden die Ferienprogramme nicht statt. Damit das Programm in jeder Ferienwoche stattfinden kann, muss eine Mindestzahl von 25 Kindern pro Woche angemeldet sein. Bei Nichtstattfinden des gesamten Camps oder einzelner Wochen werden Eltern bis spätestens 10.06 informiert.
4. Für jedes Themencamp (Deutsch, Techno, English, Experimente) ist eine minimum Zahl von Teilnehmern nötig, gäbe es nicht genügend Kinder für ein Themencamp, kann dieses nicht stattfinden und die Kinder können bei einem anderen Camp mittmachen. Bei Nichtstattfinden eines Themencamps werden Eltern bis spätestens 10.06 informiert.
5. Diese Anmeldung ist verbindlich
6. Anmeldungsbetrag 100€, Rest des Betrages muss bis spätestens 20 Juni bezahlt werden.
7. E-mail Anmeldungen mit Anmeldeformular erhältlich unter campamentos@vorwaerts.es
8. Erfolgt die Bezahlung durch Überweisung (Bitte Kompletten Namen des Schülers angeben).

BANCO SABADELL
Vorwaerts SL
IBAN ES15 0081 7307 0800 0157 6068
BIC : BSABESBB

Condiciones

1. Inscripciones hasta el 7.06.2019
2. Se respeta el orden de llegada de las inscripciones
3. Debe haber un mínimo de 25 niños por semana para llevar a cabo las actividades. En el caso se cancele alguna de las semanas de campamento, se informará a los padres el 10.06.
4. Hay un mínimo de alumnos por cada uno de los campamentos temáticos (Deutsch, Techno, English, Experimente), en el caso no haya suficientes participantes para una temática de campamento, sus hijos pueden participar en el campamento de verano, pero en otra temática de campamento. Se informará a los padres de la realización de las mismas el 10.06
4. Esta inscripción es vinculante
5. Importe inscripción y reserva 100€, pago del importe restante antes del 30 junio
6. Una inscripción por niño
7. Inscripción por formulario vía mail en campamentos@vorwaerts.es
8. Pago por transferencia bancaria.

BANCO SABADELL
Vorwaerts SL
IBAN ES15 0081 7307 0800 0157 6068
BIC : BSABESBB

Inscripciones e información/ Anmeldungen und Information:



VORWAERTS S.L

info@vorwaerts.es
Oficina: 91 032 56 50
Móvil: 694 44 00 24

Avenida del Monasterio de El Escorial nº6 – Local
28049 Madrid
www.vorwaerts.es